

Bedienungsanleitung / Instruction manual

293140 Schraubkabelschuh 16 - 95 mm² / screw terminal 16 - 95 mm²
 293130 Schraubverbinder 16 - 95 mm² / screw connector 16 - 95 mm²



Zuordnung Querschnitt / Allocation cross section



Werkzeug Tool	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
SW 6 mm (L>15 mm)	70-95	50-95	50-70	35-70	35-70
	nur mit Innensechskant SW6 (L>15 mm) anziehen tighten only with allen key SW 6 mm (L>15mm)				
SW 13 mm	16-50	10-35	25-35	10-25	25
	nur mit Aussensechskant SW13 anziehen tighten only with socket SW 13 mm				

Bitte bei der Montage Gegenhalter Art.-Nr. 120103 verwenden.
 Please use the holding device Art.-Nr. 120103.

Zuordnung Zentrierung / Allocation center ring



Zentrierring / Center ring	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
blau/blue	16-50	10-50	25-35	10-50	25-35

Für 70 mm² und 95 mm² ist kein Zentrierung erforderlich
 No center ring is necessary for 70 mm² and 95 mm²

Montageablauf/Steps of installation

<ol style="list-style-type: none"> 1. Zentrierring gemäß Tabelle einpressen 2. Leiter nach Hülstentiefe absetzen 3. AL-Leiter bürsten und sofort verarbeiten 4. Schrauben gleichmäßig mit der Hand anziehen 5. Mit Werkzeug gemäß Tabelle Schraube auf der Verbinderseite abwechselnd, langsam und gleichmäßig bis zum Abriß anziehen. Schraube 1 zuerst abreissen. 6. Mit 2. Verbinderseite analog verfahren 7. Schrauben nach dem Abriß auf Überstand und Grat prüfen, gegebenenfalls nacharbeiten
<ol style="list-style-type: none"> 1. Press center ring into barrel according to table 2. Strip insulation to fit conductor into barrel 3. Brush Al-conductor and use immediately 4. Fasten screw steadily by hand 5. Fasten screw of one connector side alternating and slowly with tool according to table until the head shear off. Shear off screw no. 1. first 6. Repeat with second side of the connector 7. Screws have to be prerounded when they do not shear off flush with connector body

Bedienungsanleitung / Instruction manual

293142/293144 Schraubkabelschuh 50 - 150 mm² / screw terminal 50 - 150 mm²
 293132 Schraubverbinder 50 - 150 mm² / screw connector 50 - 150 mm²



Zuordnung Querschnitt / Allocation cross section



Werkzeug Tool	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
SW 6 mm (L>15 mm)	150	150	120	120	120
	nur mit Innensechskant SW6 (L>15 mm) anziehen tighten only with allen key SW 6 mm (L>15 mm)				
SW 17 mm	50-120	50-120	50-95	35-95	50-95
	nur mit Aussensechskant SW 17 anziehen tighten only with socket SW 17 mm				

Bitte bei der Montage Gegenhalter Art.-Nr. 120103 verwenden.
 Please use the holding device Art.-Nr. 120103.

Zuordnung Zentrierung / Allocation center ring



Zentrierung / Center ring	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
große Bohrung big hole	70-95	70-95	50-70	70-95	50-70
kleine Bohrung small hole	50	50		50	

Für 95 mm², 120 mm² und 150 mm² ist kein Zentrierung erforderlich
 No center ring is necessary for 95 mm², 120 mm² and 240 mm²

Montageablauf/Steps of installation

<ol style="list-style-type: none"> 1. Zentrierung gemäß Tabelle einpressen 2. Leiter nach Hülstentiefe absetzen 3. AL-Leiter bürsten und sofort verarbeiten 4. Schrauben gleichmäßig mit der Hand anziehen 5. Mit Werkzeug gemäß Tabelle Schraube auf der Verbinderseite abwechselnd, langsam und gleichmäßig bis zum Abriß anziehen. Schraube 1 zuerst abreißen. 6. Mit 2. Verbinderseite analog verfahren 7. Schrauben nach dem Abriß auf Überstand und Grat prüfen, gegebenenfalls nacharbeiten
<ol style="list-style-type: none"> 1. Press center ring into barrel according to table 2. Strip insulation to fit conductor into barrel 3. Brush Al-conductor and use immediately 4. Fasten screw steadily by hand 5. Fasten screw of one connector side alternating and slowly with tool according to table until the head shear off. Shear off screw no. 1. first 6. Repeat with second side of the connector 7. Screws have to be prerounded when they do not shear off flush with connector body

Bedienungsanleitung / Instruction manual

293146/293148 Schraubkabelschuh 95 - 240 mm² / screw terminal 95 - 240 mm²
 293134 Schraubverbinder 95 - 240 mm² / screw connector 95 - 240 mm²



Zuordnung Querschnitt / Allocation cross section



Werkzeug Tool	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
SW 6 mm (L>19 mm)	240	240	/	185-240	185
	nur mit Innensechskant SW6 (L>19 mm) anziehen tighten only with allen key SW 6 mm (L>19mm)				
SW 19 mm	95-185	95-185	95-185	95-150	95-150
	nur mit Aussensechskant SW 19 anziehen tighten only with socket SW 19 mm				

Bitte bei der Montage Gegenhalter Art.-Nr. 120103 verwenden.
 Please use the holding device Art.-Nr. 120103.

Zuordnung Zentrierung / Allocation center ring



Zentrierring / Center ring	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
große Bohrung big hole	120-150	120-150	95-120	120-150	95-120
kleine Bohrung small hole	95	95		95	

Für 185 mm² und 240 mm² ist kein Zentrierung erforderlich
 No center ring is necessary for 185 mm² and 240 mm²

Montageablauf/Steps of installation

<ol style="list-style-type: none"> Zentrierring gemäß Tabelle einpressen Leiter nach Hülsentiefe absetzen AL-Leiter bürsten und sofort verarbeiten Schrauben gleichmäßig mit der Hand anziehen Mit Werkzeug gemäß Tabelle Schraube auf der Verbinderseite abwechselnd, langsam und gleichmäßig bis zum Abriß anziehen. Schraube 1 zuerst abreissen. Mit 2. Verbinderseite analog verfahren Schrauben nach dem Abriß auf Überstand und Grat prüfen, gegebenenfalls nacharbeiten
<ol style="list-style-type: none"> Press center ring into barrel according to table Strip insulation to fit conductor into barrel Brush Al-conductor and use immediately Fasten screw steadily by hand Fasten screw of one connector side alternating and slowly with tool according to table until the head shear off. Shear off screw no. 1. first Repeat with second side of the connector Screws have to be prerounded when they do not shear off flush with connector body

Bedienungsanleitung / Instruction manual

293150/293152 Schraubkabelschuh 120 - 300 mm² / screw terminal 120 - 300 mm²
 293136 Schraubverbinder 120 - 300 mm² / screw connector 120 - 300 mm²



Zuordnung Querschnitt / Allocation cross section



Werkzeug Tool	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
SW 6 mm (L>19 mm)	300	300	/	300	/
	nur mit Innensechskant SW6 (L>19 mm) anziehen tighten only with allen key SW 6 mm (L>19mm)				
SW 22 mm	120-240	120-240	120-240	120-240	120-240
	nur mit Aussensechskant SW 22 anziehen tighten only with socket SW 22 mm				

Bitte bei der Montage Gegenhalter Art.-Nr. 120103 verwenden.
 Please use the holding device Art.-Nr. 120103.

Zuordnung Zentrierung / Allocation center ring



Zentrierring / Center ring	AL mm ² (VDE 0295)			Cu mm ² (VDE 0295)	
	mehrdrähtig stranded	massiv solid	mehrdrähtig sektor stranded sector	mehrdrähtig stranded	mehrdrähtig sektor stranded sector
	120-150	120-150	120	120-150	120

Für 300 mm² ist kein Zentrierung erforderlich
 No center ring is necessary for 300 mm²

Montageablauf/Steps of installation

<ol style="list-style-type: none"> 1. Zentrierring gemäß Tabelle einpressen 2. Leiter nach Hülsentiefe absetzen 3. AL-Leiter bürsten und sofort verarbeiten 4. Schrauben gleichmäßig mit der Hand anziehen 5. Mit Werkzeug gemäß Tabelle Schraube auf der Verbindenseite abwechselnd, langsam und gleichmäßig bis zum Abriß anziehen. Schraube 1 zuerst abreissen. 6. Mit 2. Verbindenseite analog verfahren 7. Schrauben nach dem Abriß auf Überstand und Grat prüfen, gegebenenfalls nacharbeiten
<ol style="list-style-type: none"> 1. Press center ring into barrel according to table 2. Strip insulation to fit conductor into barrel 3. Brush Al-conductor and use immediately 4. Fasten screw steadily by hand 5. Fasten screw of one connector side alternating and slowly with tool according to table until the head shear off. Shear off screw no. 1. first 6. Repeat with second side of the connector 7. Screws have to be prerounded when they do not shear off flush with connector body